



федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Кемеровский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

III Международная научно-практическая конференция
«АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПСИХИАТРИИ, НАРКОЛОГИИ И КЛИНИЧЕСКОЙ ПСИХОЛОГИИ»
к 147 - летию со дня рождения швейцарского психиатра и педагога К.Г. Юнга

**ФОРМИРОВАНИЕ ПРИВЕРЖЕННОСТИ
КУЛЬТУРЕ МЕЖЛИЧНОСТНОЙ
КОММУНИКАЦИИ В УСЛОВИЯХ
ПРОЦЕССОВ ЦИФРОВИЗАЦИИ
АКАДЕМИЧЕСКОЙ СРЕДЫ**

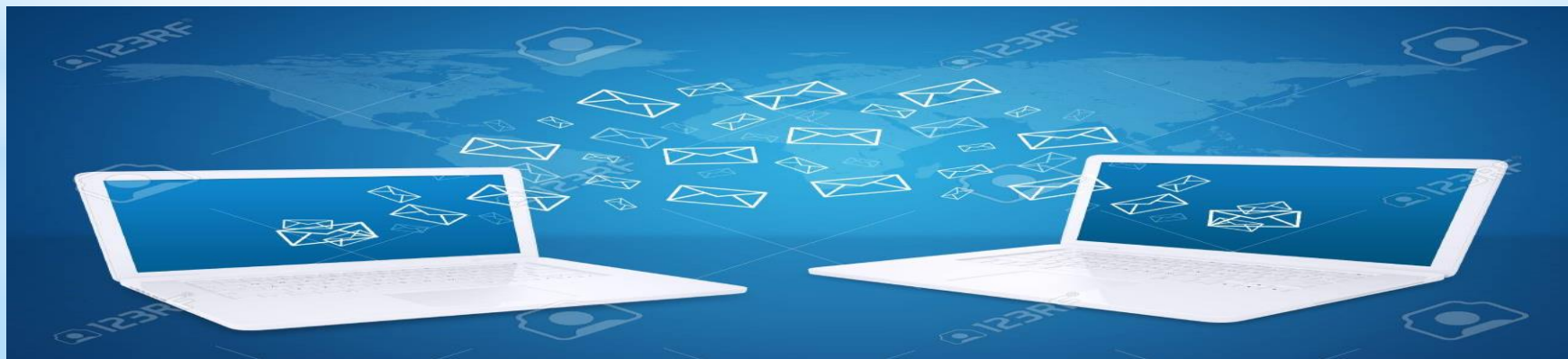


Гукина Л.В.,
заведующий кафедрой
иностранных языков ФГБОУ ВО КемГМУ,
канд.филол.н., доцент

Кемерово 2022

ВВЕДЕНИЕ:

Доступность к открытым ресурсам Интернета, создание междисциплинарной электронной площадки – ЭИОС вуза, сформировали виртуальную академическую среду обучения студентов. Одновременно с этим в образовательной среде цифровая составляющая приобрела тенденцию доминирования над контактной педагогической составляющей в учебном процессе. Роль преподавателя как помощника, которую ему отводили ранее в контексте активного применения информационно-коммуникационных технологий, сегодня сменилась на роль навигатора, что предполагает управление процессом ориентирования обучающихся в базах данных [1, 5]. При этом практика продолжительного пребывания в электронной среде, вызванная пандемией COVID-19, выявила востребованность у обучающихся контактной работы с преподавателями в аудитории. Следует отметить, что при всех позитивных моментах формирующейся цифровой образовательной среды, все более актуальными становятся вопросы формирования приверженности культуре не виртуального межличностного взаимодействия обучающихся, которая, на взгляд филологов, претерпела в последнее время значительные изменения.



ВВЕДЕНИЕ:

При обучении студентов иностранному языку наряду с формированием иноязычных коммуникативных навыков естественным образом задействуется воспитательный механизм обучения правилам межличностного общения, поведения в обществе, то есть этике вербального и невербального поведения. Особая роль отводится мастерству педагогов, способных через обучение профессионально ориентированной иноязычной коммуникации внести элементы культурно-нравственной составляющей в личностный рост будущего врача [2]. Практика преподавания дисциплины показывает, что есть достаточное количество нравственно-культурных проблем, на которые может повлиять преподаватель иностранных языков в процессе обучения студентов-медиков профессионально ориентированному общению. С развитием цифровизации в образовании со значительно ускоренными процессами получения информации и обработки данных оказалось, что обучающиеся вне виртуальной среды стали использовать «упрощенные» модели общения, игнорируя некоторые культурные вербальные и невербальные нормы.



ЦЕЛЬ ИССЛЕДОВАНИЯ:

изучить педагогический потенциал гуманитарной дисциплины «иностранный язык» в формировании у обучающихся приверженности культуре межличностной коммуникации в условиях цифровизации академической среды.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ:

Методом исследования в данной работе послужил анализ педагогического опыта на кафедре иностранных языков КемГМУ, направленного на формирование у обучающихся приверженности культуре общения вне виртуальной среды.

В докладе использованы фото из открытых электронных источников.



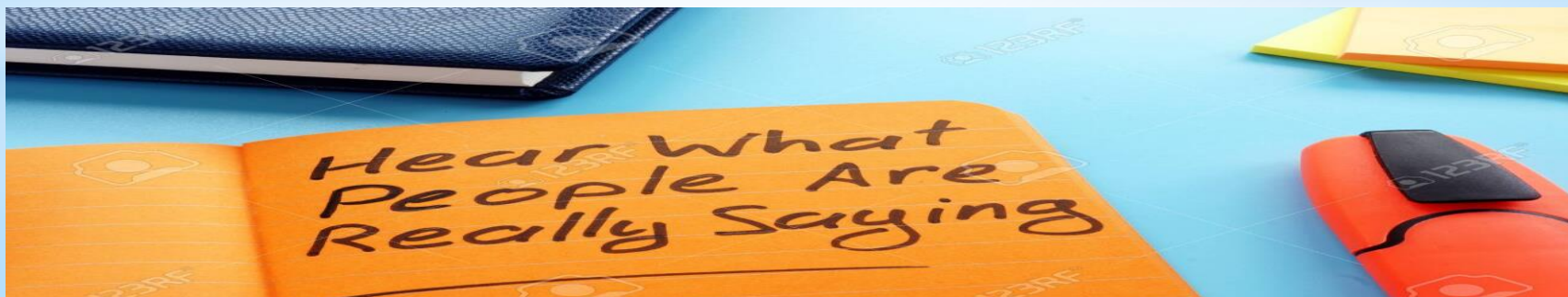
РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ:

Коммуникация обучающихся в аудитории выявляет тенденцию к ведению укороченного диалога с использованием шаблонных разговорных фраз с элементами жаргонизмов. Также отмечено стремление избегать общения «лицом к лицу», «глаза в глаза», вместо которого студенты предпочитают отправить друг другу сообщение даже тогда, когда есть возможность непосредственного прямого общения друг с другом. Выясняется, что для общения мобильная или цифровая среда все больше становится для них зоной комфорта, а реальное несетевое общение не то чтобы причиняет существенные неудобства, но обнаруживает некоторый вербальный и невербальный дискомфорт. Сегодня уже можно говорить о тенденции снижения порога чувствительности к фразам вежливости у обучающихся. Как обычно, учебник и ведущий преподаватель предлагает целый набор необходимых форм вежливости, однако только единичные из них удостоиваются внимания студентов. В связи с этим от преподавателя требуется все больше усилий к мотивации их применения в речи обучающихся.



РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ:

Тенденция упрощения языка общения особенно проявляется при изучении темы «Meeting People». Оно выявляет проблемы коммуникации как на русском, так и на английском языках. И, конечно же, модели речевого поведения на русском языке являются первичными, они переносятся на иностранный язык и реализуются в нем. Отмечено, что обучающиеся не умеют правильно здороваться с людьми, не знают, как правильно обратиться к собеседнику, демонстрируют ограниченное владение формулами вежливости. И это только несколько замечаний о вербальном уровне общения. Выясняется, что невербальный уровень коммуникации испытывает не меньше проблем. Не зная, что и как сказать даже на русском языке, в ситуации реального общения обучающиеся демонстрируют жесты и позы неловкости и полной неуверенности в своем поведении. Задача для многих из них оказывается очень непростой: для начала общения с компьютером нужно знать только пароль входа, а здесь столько условностей и правил, которые они либо утратили, либо вообще не знали.



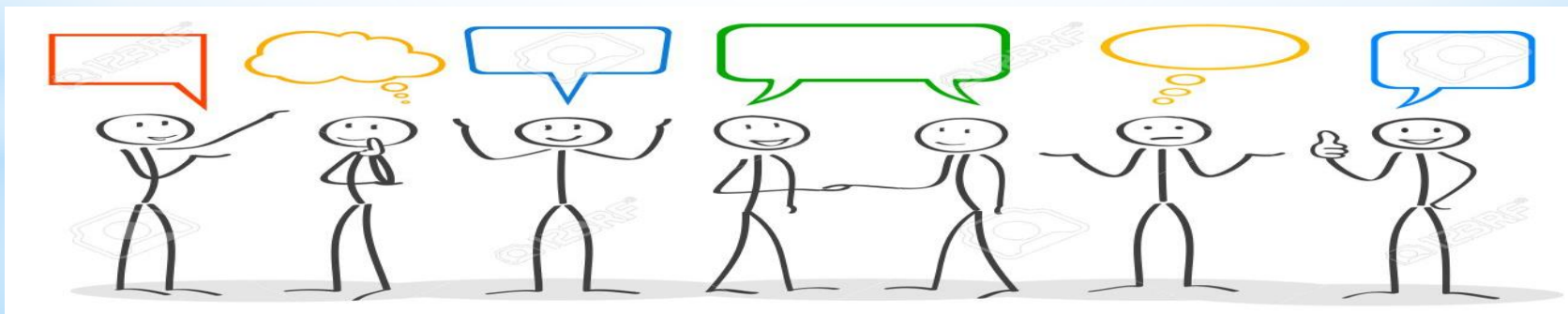
РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ:

Можно четко проследить этапы комфорта и дискомфорта, которые испытывают обучающиеся на практическом занятии по культуре общения. Этап работы с лексикой (Section 1 Vocabulary and Word Study) является для обучающихся зоной полного комфорта: учебник есть в смартфоне или планшете, идет привычная когнитивная деятельность с опорой на экранное чтение. Отмечается повышенный интерес к новой немедицинской лексике. Выполняется серия лексических заданий и упражнений на поиск синонимичных форм, составление фразовых выражений с переводом на русский язык, выбор адекватных слов для конкретных предложений. Грамматика в этой теме менее акцентирована, присутствует в виде определения частей речи однокоренных слов из раздела новой лексики, и проходит в обычном формате. На этапе работы с опорным текстом «Culturally Speaking» (Section 2 Reading and Discussion) ситуация сдвигается в зону частичного дискомфорта, поскольку после привычной работы с текстом разными приемами (просмотровое, поисковое, ознакомительное чтение, перевод), обучающиеся должны оторвать свой взгляд, направленный в учебник, смартфон или планшет и посмотреть своему партнеру в глаза. Они должны вежливо обратиться друг к другу, задать вопросы, терпеливо выслушать, проявить толерантность к возможным ошибкам и паузам в речи партнера, высказать свое мнение по изучаемой теме, то есть выйти из зоны комфорта.



РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ:

Следует отметить, что некоторым обучающимся общение «глаза в глаза» удается с большим трудом, одни откровенно улыбаются, обнаруживая трудность в подборе слов, а другие просто замолкают. Отчасти им помогает опыт работы с текстом и участие в дискуссии по теме, приобретенный в базовом курсе по иностранному языку медицины. Работа с разделом «Speaking» является зоной дискомфорта для большинства обучающихся. Им предлагаются задания сделать правильный выбор варианта обращения к людям по имени в разных ситуациях социального и делового общения: к однокурснику; директору учреждения; другу – ровеснику; лицу с ученой степенью; замужней / незамужней женщине; старшему по возрасту коллеге; публике/слушателям; незнакомцу; мужчине или женщине, чье имя говорящему не известно; преподавателю университета; ученому [4].



РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ:

Преподавателю важно создать доброжелательную атмосферу и включить самих обучающихся в проведение параллелей языкового поведения в русском и иностранном языках, выявить общее и разное, и непременно акцентировать важные культурно-этические моменты [3]. Преподаватель время от времени возвращает обучающимся ощущение уверенности через задания типа «Learn some expressions to introduce yourself and others», когда они вновь находят поддержку от общения с гаджетами, а затем вновь предлагает работу повышенной языковой и эмоциональной сложности (общение в малых и больших группах) в разных ситуациях живого общения: in an office (formal); at a conference (formal); at a meeting (formal); in a library (semi-formal); at an exhibition (semi-formal); at a dinner party (informal); at your university (informal); at your place (informal). В процессе этой работы у педагога есть возможность влиять на ситуацию, подводить обучающихся к пониманию необходимости внесения в свое повседневное поведение культурных языковых норм и правил, необходимых и достаточных для разных уровней неvirtуального общения.



РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ:

Хорошей школой живой межличностной коммуникации является проектная деятельность, к которой обращаются преподаватели, чтобы научить студентов заинтересованному общению и работе в команде [6]. На продвинутом этапе обучения таким инструментом становятся учебные и научно-практические конференции, на которых после успешной электронной презентации своего материала, обучающиеся учатся преодолевать сложности публичного общения в дискуссии [7]. При этом они сами осознают сложность межличностной коммуникации и стараются над ней работать. Данная практика активно применяется на кафедре иностранных языков, как для российских, так и для иностранных студентов, которые обучаются в билингвальной академической среде.



Литература / References

1. Акимова, О. Б., Щербин М. Д. Цифровая трансформация образования: современность учебно-познавательной самостоятельности обучающихся / Инновационные проекты и программы образования. № 1. С. 27–34. – [Электронный ресурс] – Режим доступа URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=32574155>
2. Гукина, Л. В. Воспитательный потенциал практических занятий по иностранному языку. / Л.В. Гукина, Л.В. Личная // Современные проблемы воспитательного процесса в медицинском вузе: материалы IV региональной научно-практической конференции. - Кемерово: КемГМА, 2016. - С. 38-43.
3. Гукина Л. В. Воспитательный аспект диалогического общения студентов-медиков на занятиях по иностранному языку. // Современные проблемы воспитательного процесса в медицинском вузе: материалы V Региональной научно-практической конференции. - Кемерово: КемГМУ, 2017. - С. 32-35.
4. Гукина, Л. В. Воспитательный аспект ситуационно заданного профессионально ориентированного общения на занятиях по иностранному языку / Л. В. Гукина, Л. В. Личная // Современные проблемы воспитательного процесса в медицинском вузе: материалы VI Межрегиональной научно-практической конференции. - Кемерово: КемГМУ, 2018. - С. 27-30.
5. Гукина, Л. В. Применение информационно-коммуникативных технологий в самостоятельной работе обучающихся для формирования навыков иноязычного общения. / Л. В. Гукина, Т. С. Габидуллина, И. А. Хонина // Технологии организации самостоятельной работы обучающихся: материалы VIII Межрегиональной научно-методической конференции. – Кемерово: КемГМУ, 2016. – С. 44–47.
6. Гукина, Л. В. Проектная работа на занятиях по иностранному языку как воспитательная среда для формирования профессионально-личностной культуры студентов-медиков. / Л. В. Гукина, Л. В. Личная // Современные проблемы воспитательного процесса в медицинском вузе: материалы V Региональной научно-практической конференции. – Кемерово: КемГМУ, 2017. – С. 35–38.
7. Начева, Л. В., Гукина, Л. В., Бибик, О. И., Маниковская, Н. С., Медведева, Е. В. Учебная конференция как современная форма образовательного процесса в медицинском вузе при билингвальной системе обучения / Л. В. Начева, Л. В. Гукина, О. И. Бибик, Н. С. Маниковская, Е. В. Медведева**// Качественное профессиональное образование: современные проблемы и пути решения : материалы XII Межрегиональной научно-методической конференции (Кемерово, 23 декабря 2020 г.) / ФГБОУ ВО КемГМУ Минздрава России. – Кемерово: КемГМУ, 2020. – С. 142–149.